

17. VARSTVO POTROŠNIKOV IN ZDRAVJA

32000 D 0323: Sklep Komisije 2000/323/ES z dne 4. maja 2000 o ustanovitvi Potrošniškega odbora (notificiran pod dokumentno številko K (2000) 408) (UL L 111, 9. 5. 2000, str. 30).

V členu 3, prvi alineji, se "15" nadomesti s "25".

18. SODELOVANJE NA PODROČJU PRAVOSODJA IN NOTRANJIH ZADEV

A. PRAVOSODNO SODELOVANJE V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH

1. 32000 R 1346: Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih plačilne nesposobnosti (UL L 160, 30. 6. 2000, str. 1).

(a) V členu 44(1) se doda naslednje:

"(l) Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Kraljevino Grčijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, podpisan v Atenah dne 18. junija 1959;

- (m) Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju arbitražnih sodb in arbitražnih poravnav v trgovinskih zadevah, podpisan v Beogradu dne 18. marca 1960;
- (n) Konvencija med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Italijo o vzajemni pravni pomoči v civilnih in upravnih zadevah, podpisana v Rimu dne 3. decembra 1960;
- (o) Sporazum med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in trgovinskih stvareh, podpisan v Beogradu dne 24. septembra 1971;
- (p) Konvencija med vladama Jugoslavije in Francije o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovskih stvareh, podpisana v Parizu dne 18. maja 1971;
- (q) Sporazum med Češkoslovaško socialistično republiko in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Atenah dne 22. oktobra 1980 in še vedno veljavna med Češko in Grčijo;

- (r) Sporazum med Češkoslovaško socialistično republiko in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 23. aprila 1982 in še vedno veljaven med Češko in Ciprom;
- (s) Pogodba med vlado Češkoslovaške socialistične republike in vlado Francoske republike o pravni pomoči ter priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih, družinskopravnih in trgovniskih zadevah, podpisana v Parizu dne 10. maja 1984 in še vedno veljavna med Češko in Francijo;
- (t) Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi dne 6. decembra 1985 in še vedno veljavna med Češko in Italijo;
- (u) Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih, podpisana v Talinu dne 11. novembra 1992;
- (v) Sporazum med Estonijo in Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Talinu dne 27. novembra 1998;
- (w) Sporazum med Republiko Litvo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi dne 26. januarja 1993."

(b) V Prilogi A se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

"ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Nucené vyrovnání
- Vyrovnání",

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"EESTI

- Pankrotimenetus",

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο (Compulsory winding up by the court)
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος (Creditor's voluntary winding up by court order)
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη (Company's (members) voluntary winding up)
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου (Winding up subject to the supervision of the court)
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος (Bankruptcy by court order)
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα (The administration of the estate of persons dying insolvent)

LATVIJA

- maksātnespēja

LIETUVA

- Bankroto byla
- Bankroto procedūra
- Likvidavimo procedūra",

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Falliment
- Stralċ permezz tal-Qorti
- Stralċ volontarju tal-kredituri",

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"POLSKA

- Postępowanie upadłościowe,
- Postępowanie układowe",

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju
- Likvidacija pravne osebe pred sodiščem

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Nútené vyrovnanie
- Vyrovnanie".

(c) V Prilogi B se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

"ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Nucené vyrovnání",

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"EESTI

- Pankrotimenetlus",

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο (Compulsory winding up by the court)
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου (Winding up subject to the supervision of the court)
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου) (Creditor's voluntary winding up (with confirmation by the court))
- Πτώχευση (Bankruptcy)
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα (The administration of the estate of persons dying insolvent)

LATVIJA

- bankrots
- likvidācija
- sanācija

LIETUVA

- Likvidavimo procedūra",

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Falliment
- Stralċ permezz tal-Qorti
- Stralċ volontarju tal-kredituri",

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"POLSKA

- Postępowanie upadłościowe",

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Likvidacija pravne osebe pred sodiščem

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Nútené vyrovnanie
- Vyrovnanie".

(d) V Prilogi C se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

"ČESKÁ REPUBLIKA

- Správce podstaty
- Předběžný správce
- Vyrovnací správce
- Zvláštní správce
- Zástupce správce",

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik",

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής (Liquidator and Provisional liquidator)
- Επίσημος Παραλήπτης (Official Receiver)
- Διαχειριστής της Πτώχευσης (Trustee in bankruptcy)
- Εξεταστής (Examiner)

LATVIJA

- administrators
- tiesu izpildītājs
- likvidators

LIETUVA

- Įmonės administratorius
- Įmonės likvidatorius",

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló

MALTA

- Kuratur tal-fallut
- Likwidatur
- Riċevitur ufficjali",

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy",

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"SLOVENIJA

- Poravnalni senat (senat treh sodnikov)
- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni senat (senat treh sodnikov)
- Stečajni upravitelj
- Upniški odbor
- Likvidacijski senat (kot stečajni senat, če sodišče ne odloči drugače)
- Likvidacijski upravitelj (kot stečajni upravitelj, če sodišče ne odloči drugače)

SLOVENSKO

- Predbežný správca
- Konkurzný správca
- Vyrovnací správca
- Osobitný správca".

2. 32000 R 1347: Uredba Sveta (ES) št. 1347/2000 z dne 29. maja 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih iz razmerij med starši in otroki (UL L 160, 30. 6. 2000, str. 19), kakor je bila spremenjena:

- 32002 R 1185: Uredbo Komisije (ES) št. 1185/2002 z dne 1. 7. 2002 (UL L 173, 3. 7. 2002, str. 3).

(a) V členu 40(3) se doda naslednje:

"(c) Sporazum med Svetim sedežem in Malto o priznavanju civilnih učinkov cerkvenih porok in odločb cerkvenih oblasti in sodišč o teh porokah z dne 3. februarja 1993, vključno z drugim Dodatnim protokolom z dne 6. januarja 1995."

(b) Člen 40(4) se nadomesti z naslednjim:

"(4) Za priznanje odločb iz odstavka 2 lahko v Španiji, Italiji in na Malti veljajo isti postopki in ista preverjanja, kot se uporabljajo za odločbe cerkvenih sodišč, ki so izdane v skladu z mednarodnimi pogodbami iz odstavka 3, sklenjenimi s Svetim sedežem."

(c) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

'– na Češkem "okresní soud" ali "soudní exekutor",'

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

'– v Estoniji "maakohus" ali "linnakohus",'

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

'– na Cipru "Οικογενειακό Δικαστήριο",

– v Latviji "bāriņtiesa" ali "pagasttiesa",

– v Litvi "Lietuvos apeliacinis teismas",'

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

- '– na Madžarskem "megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság" in v Budimpešti "Budai Központi Kerületi Bíróság",
- na Malti "Prim' Awla tal-Qorti Civili" ali "il-Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-gurisdizzjoni superjuri taghha",'

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

- '– na Poljskem "Sąd Okręgowy",'

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

- '– v Sloveniji "Okrajno sodišče",
- na Slovaškem "okresný súd",'

(d) V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

- '– na Češkem the "okresní soud",'

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

'– in Estonia, the "ringkonnakohus",'

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

'– na Cipru "Οικογενειακό Δικαστήριο",

– v Latviji "apgabaltiesa",

– v Litvi "Lietuvos Aukščiausiasis Teismas",'

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

'– na Madžarskem "megyei bíróság" in v Budimpešti "Fővárosi Bíróság",

– na Malti "Qorti tal-Appell" v skladu s postopkom za pravna sredstva iz Kodici tal-Organizzazzjoni u Procedura Civili – Kap.12,'

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

'– na Poljskem "Sąd Apelacyjny",'

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

- '– v Sloveniji "Višje sodišče",
- na Slovaškem "krajský súd", '.

(e) V Prilogi III se prva alineja nadomesti z naslednjim:

- "– v Belgiji, Grčiji, Španiji, Franciji, Italiji, Latviji, Luksemburgu in na Nizozemskem s kasacijsko pritožbo,".

(f) V isti Prilogi se neposredno pred vnos za Nemčijo vstavi naslednje:

- '– na Češkem z "dovolání" in "žaloba pro zmatečnost",'.

med vnosa za Nemčijo in Irsko:

- '– v Estoniji s "kassatsioonkaebus",'.

med vnosa za Irsko in Avstrijo:

- '– na Cipru s pravnim sredstvom na Ανώτατο Δικαστήριο (Supreme Court),
- v Litvi z obnovo postopka le v primerih, predvidenih z zakonom,
- na Madžarskem "felülvizsgálati kérelem",'

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

- '– na Poljskem s kasacijsko pritožbo na "Sąd Najwyższy",'

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

- '– v Sloveniji z obnovo postopka le v primerih, predvidenih z zakonom.'

3. 32001 R 0044: Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovinskih zadevah (UL L 12, 16. 1. 2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32002 R 1496: Uredba Komisije (ES) št. 1496/2002 z dne 21. 8. 2002 (UL L 225, 22. 8. 2002, str. 13).

(a) Člen 65 se nadomesti z naslednjim:

"1. Pristojnosti iz člena 6(2) in člena 11 v tožbah glede garancij ali v drugih intervencijskih tožbah ni mogoče uveljavljati v Nemčiji, Avstriji ali na Madžarskem. Vsaka oseba s stalnim prebivališčem oziroma sedežem v drugi državi članici je lahko tožena pred sodišči:

(a) Nemčije v skladu s členi 68 in 72 do 74 Zakona o pravnem postopku (Zivilprozessordnung) o obvestitvi drugega o pravdi,

(b) Avstrije v skladu s členom 21 Zakona o pravnem postopku (Zivilprozessordnung) o obvestitvi drugega o pravdi,

(c) Madžarske v skladu s členi 58 do 60 Zakona o pravnem postopku (Polgári perrendtartás) o obvestitvi drugega o pravdi.

2. Sodbe, izdane v drugih državah članicah na podlagi člena 6(2) ali člena 11, se priznajo in izvršijo v Nemčiji, Avstriji in na Madžarskem v skladu s poglavjem III. Vsi učinki, ki jih imajo lahko v teh državah izdane sodbe zoper tretje osebe ob uporabi določb iz odstavka 1, se prav tako priznajo v drugih državah članicah."

(b) V členu 69 se doda naslednje:

- "– Konvencija med Češkoslovaško in Portugalsko o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, podpisana v Lizboni dne 23. novembra 1927 in še vedno veljavna med Češko in Portugalsko,
- Konvencija med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem pravnem prometu, podpisana na Dunaju dne 16. decembra 1954,
- Konvencija med Ljudsko republiko Poljsko in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Budimpešti dne 6. marca 1959,
- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Kraljevino Grčijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, podpisan v Atenah dne 18. junija 1959,
- Pogodba med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Ljudsko republiko Poljsko o pravnem prometu v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Varšavi dne 6. februarja 1960 in sedaj veljavna med Slovenijo in Poljsko,

- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju arbitražnih sodb in arbitražnih poravnav v trgovinskih zadevah, podpisan v Beogradu dne 18. marca 1960,
- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju preživninskih odločb, podpisan na Dunaju dne 10. oktobra 1961,
- Konvencija med Poljsko in Avstrijo o vzajemnih odnosih v civilnih zadevah in o dokumentih, podpisana na Dunaju dne 11. decembra 1963,
- Pogodba med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Češkoslovaško socialistično republiko o ureditvi pravnih odnosov v civilnih, rodbinskih in kazenskih zadevah, podpisana v Beogradu dne 20. januarja 1964 in še vedno veljavna med Slovenijo, Česko in Slovaško,
- Konvencija med Poljsko in Francijo o pravu, ki se uporablja, pristojnosti in izvrševanju sodnih odločb na področju osebnostnega in družinskega prava, podpisana v Varšavi dne 5. aprila 1967,
- Konvencija med vladama Jugoslavije in Francije o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovskih stvareh, podpisana v Parizu dne 18. maja 1971,

- Konvencija med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Kraljevino Belgijo o priznanju in izvrševanju sodnih odločb o preživljanju, podpisana v Beogradu dne 12. decembra 1973,
- Konvencija med Madžarsko in Grčijo o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Budimpešti dne 8. oktobra 1979,
- Konvencija med Poljsko in Grčijo o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Atenah dne 24. oktobra 1979,
- Konvencija med Madžarsko in Francijo o pravni pomoči v civilnem in družinskem pravu, o priznavanju in izvrševanju odločb ter o pravni pomoči v kazenskih zadevah in izročitvi, podpisana v Budimpešti dne 31. julija 1980,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Atenah dne 22. oktobra 1980 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Grčijo,
- Konvencija med Republiko Ciper in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Nikoziji dne 30. novembra 1981,

- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 23. aprila 1982 in še vedno veljaven med Češko, Slovaško in Ciprom,
- Sporazum med Republiko Ciper in Republiko Grčijo o pravnem sodelovanju v civilnih, družinskopravnih, trgovinskih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 5. marca 1984,
- Pogodba med vlado Češkoslovaške socialistične republike in vlado Francoske republike o pravni pomoči ter priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih, družinskopravnih in trgovinskih zadevah, podpisana v Parizu dne 10. maja 1984 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Francijo,
- Pogodba med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Nikoziji dne 19. septembra 1984 in sedaj veljavna med Slovenijo in Ciprom,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi dne 6. decembra 1985 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Italijo,

- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Karljevino Španijo o pravni pomoči, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih zadevah, podpisana v Madridu dne 4. maja 1987 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Španijo,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih odnosov v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Varšavi dne 21. decembra 1987 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Poljsko,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih odnosov v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bratislavi dne 28. marca 1989 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Madžarsko,
- Konvencija med Poljsko in Italijo o pravni pomoči ter priznavanju in izvrševanju sodb v civilnih zadevah, podpisana v Varšavi dne 28. aprila 1989,
- Pogodba med Češko republiko in Slovaško republiko o pravni pomoči pravosodnih organov in o ureditvi nekaterih pravnih razmerij v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi dne 29. oktobra 1992,

- Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih, podpisana v Talinu dne 11. novembra 1992,
- Sporazum med Republiko Poljsko in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi dne 26. januarja 1993,
- Sporazum med Republiko Latvijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Rigi dne 23. februarja 1994,
- Sporazum med Republiko Ciper in Republiko Poljsko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 14. novembra 1996,
- Sporazum med Estonijo in Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Talinu dne 27. novembra 1998."

(c) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

"– na Češkem: člen 86 Zakona št. 99/1963 Coll., Zakon o pravdnem postopku (občanský soudní řád) s spremembami,"

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"– v Estoniji: člen 139, odstavek 2 Zakona o pravdnem postopku (tsiviilkohtumenetluse seadustik),

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"– na Cipru: člen 21(2) Zakona o sodiščih št. 14 iz leta 1960 s spremembami,

– v Latviji: členi od 7 do 25 Civilnega zakonika (Civillikums),

– v Litvi: člen 31 Zakona o pravdnem postopku (Civilinio proceso kodeksas),"

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"– na Madžarskem: člen 57 Dekreta z zakonsko močjo št. 13 iz leta 1979 o Mednarodnem zasebnem pravu (a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet),

- na Malti: členi 742, 743 in 744 Zakonika o pravnem postopku – Cap. 12 (Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili – Kap. 12) in člen 549 Trgovinskega zakonika – Cap. 13 (Kodici tal-kummerċ – Kap. 13), "

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

- "– na Poljskem: člena 1103 in 1110 Zakonika o pravnem postopku (Kodeks postępowania cywilnego),"

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

- "– v Sloveniji: člena 48(2) in 58 Zakona o mednarodnem zasebnem pravu in postopku,
- na Slovaškem: členi 37, 39 (le glede dolžnosti preživljanja) in 46 Zakona št. 97/1963 Zb. o mednarodnem zasebnem pravu in postopku."

(d) V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

- '– na Češkem "okresní soud" ali "soudní exekutor",'

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

- '– v Estoniji "maakohus" ali "linnakohus",'

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

- '– na Cipru "Επαρχιακό Δικαστήριο" ali v primeru sodb o dolžnosti preživljanja "Οικογενειακό Δικαστήριο",

- v Latviji "rajona (pilsētas) tiesa",

- v Litvi "Lietuvos apeliacinis teismas",'

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

- '– na Madžarskem "megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság" in v Budimpešti "Budai Központi Kerületi Bíróság",

- na Malti "Prim' Awla tal-Qorti Civili" ali "Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-gurisdizzjoni superjuri taghha" ali v primeru sodb o dolžnosti preživljanja "Registratur tal-Qorti" po odstopu zadeve s strani "Ministru responsabbli għall-Gustizzja",'

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

'– na Poljskem "Sąd Okręgowy",'

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

'– v Sloveniji "Okrajno sodišče",

– na Slovaškem "okresný súd" ali "exekútor".'.

(e) V Prilogi III se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

'– na Češkem "okresní soud",'

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

'– v Estoniji "ringkonnakohus",'

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

'– na Cipru "Επαρχιακό Δικαστήριο" ali v primeru sodb o dolžnosti preživljanja
"Οικογενειακό Δικαστήριο",

- v Latviji "Apgabaltiesa",
- v Litvi "Lietuvos Aukščiausiasis Teismas",¹

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

- ¹– na Madžarskem "megyei bíróság"; v Budimpešti "Fővárosi Bíróság",
- na Malti "Qorti ta' l-Appell" v skladu s postopkom za pravno sredstvo iz Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili – Kap.12 ali, v primeru sodb o dolžnosti preživljanja, s "čitazzjoni" pred "Prim' Awla tal-Qorti ivili jew il-Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-gurisdizzjoni superjuri taghha",¹

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

- ¹– na Poljskem "Sąd Apelacyjny",¹

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

- ¹– v Sloveniji "Višje sodišče",
- na Slovaškem "odvolanie" na "krajský súd" ali "námietka" na "okresný súd" v primeru izvršbe, ki jo odredi "exekútor".¹

(f) V Prilogi IV se med vnosa za Belgijo in Nemčijo vstavi naslednje:

'– na Češkem "dovolání" in "žaloba pro zmatečnost",'

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

'– v Estoniji "kassatsioonkaebus",'

med vnosa za Irsko in Avstrijo:

'– na Cipru s pravnim sredstvom na Vrhovno sodišče,

– v Latviji pravno sredstvo na "Augstākā tiesa",

– v Litvi z obnovo postopka le v primerih, predvidenih z zakonom,

– na Madžarskem "felülvizsgálati kérelem",

– na Malti ni možnosti dodatnega pravnega sredstva; v primeru sodb o dolžnosti preživljanja na "Qorti ta' l-Appell" v skladu s postopkom za pravno sredstvo iz "kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili - Kap. 12",'

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

'– na Poljskem s kasacijsko pritožbo na "Sąd Najwyższy",'

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

'– v Sloveniji z obnovo postopka le v primerih, predvidenih z zakonom',

– na Slovaškem "odvolanie" v primeru izvršbe, ki jo odredi "exekútor" na "Krajský súd".'

B. VIZUMSKA POLITIKA

1. 31995 R 1683: Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14. 7. 1995, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

– 32002 R 0334: Uredbo Sveta (EC) št. 334/2002 z dne 18. 2. 2002 (UL L 53, 23. 2. 2002, str. 7).

V Prilogi se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo."

2. 41999 D 0013: Dokončni različici Skupnega priročnika in Skupnih konzularnih navodil (SCH/Com-ex (99)) 13 (UL L 239, 22. 9. 2000, str. 317), kakor sta bili sprejeti s Sklepom Izvršnega odbora z dne 28. aprila 1999 in medtem spremenjeni s spodaj naštetimi akti. Popravljeni različici Skupnih konzularnih navodil in Skupnega priročnika, ki vključujeta te spremembe in druge spremembe v skladu z določbami Uredb Sveta (ES) št. 789/2001 in 790/2001 z dne 24. aprila 2001 (UL L 116, 26. 4. 2001, str. 2 in 5), sta bili objavljeni v UL C 313, 16. 12. 2002, str. 1 in 97.

- 32001 D 0329: Odločbo Sveta 2001/329/ES z dne 24. 4. 2001 (UL L 116, 26. 4. 2001, str. 32),
- 32001 D 0420: Odločbo Sveta 2001/420/ES z dne 28. 5. 2001 (UL L 150, 6. 6. 2001, str. 47),

- 32001 R 0539: Uredbo Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. 3. 2001 (UL L 81, 21. 3. 2001, str. 1),
- 32001 R 1091: Uredbo Sveta (ES) št. 1091/2001 z dne 28. 5. 2001 (UL L 150, 6. 6. 2001, str. 4),
- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7. 12. 2001 (UL L 327, 12. 12. 2001, str. 1),
- 32002 D 0044: Odločbo Sveta 2002/44/ES z dne 20. 12. 2001 (UL L 20, 23. 1. 2002, str. 5),
- 32002 R 0334: Uredbo Sveta (ES) št. 334/2002 z dne 18. 2. 2002 (UL L 53, 23. 2. 2002, str. 7),
- 32002 D 0352: Odločbo Sveta 2002/352/ES z dne 25. 4. 2002 (UL L 123, 9. 5. 2002, str. 47),
- 32002 D 0354: Odločbo Sveta 2002/354/ES z dne 25. 4. 2002 (UL L 123, 9. 5. 2002, str. 50),
- 32002 D 0585: Odločbo Sveta 2002/585/ES z dne 12. 7. 2002 (UL L 187, 16. 7. 2002, str. 44),
- 32002 D 0586: Odločbo Sveta 2002/586/ES z dne 12. 7. 2002 (UL L 187, 16. 7. 2002, str. 48),
- 32002 D 0587: Odločbo Sveta 2002/587/ES z dne 12. 7. 2002 (UL L 187, 16. 7. 2002, str. 50).

V Skupna konzularna navodila se vključijo naslednje prilagoditve:

(a) V Prilogi 1, delu II, se črtajo naslednji vnosi:

"CIPER",
"ČEŠKA",
"ESTONIJA",
"MADŽARSKA",
"LITVA",
"LATVIJA",
"MALTA",
"POLJSKA",
"SLOVENIJA",
"SLOVAŠKA".

(b) V Prilogi 2 se Seznam A nadomesti z naslednjim:

"Seznam A

Države, katerih državljani NE potrebujejo vizuma v eni ali več schengenskih državah kot imetniki diplomatskega ali službenega potnega lista, vendar pa vizum potrebujejo, ko so imetniki navadnega potnega lista

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Albanija						DS			D				DS	D		DS		DS	DS				
Alžirija									DS				D ¹						DS				
Angola																	DS						
Antigva in Barbuda						DS																	
Armenija													DS			D							
Azarbajdžan													DS										
Bahami															DS								
Barbados									DS						DS								

¹ Imetniki diplomatskih potnih listov, ki so napoteni na Madžarsko, za prvi vstop potrebujejo vizum, vendar ga ne potrebujejo za nadaljnje delo.

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Belorusija													DS										
Benin									DS							DS							
Bosna in Hercegovina						D							DS		D	D		DS					
Bolivija		DS																					
Bocvana									DS														
Burkina Faso									DS														
Kambodža													DS										
Zelenortski otoki																	DS						
Čad	D			DS																			
Ljudska republika Kitajska										DS		DS	DS			DS		DS					
Kolumbija		DS							DS				DS										
Slonokoščena obala	DS							DS	DS						DS								

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Kuba										DS			DS					DS					
Dominika									DS														
Dominikanska republika									DS														
Egipt		DS							DS									DS					
Zvezna republika Jugoslavija						DS			DS									D	DS				
Fidži									DS														
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija				D		DS		D	DS				DS		D			DS	DS				DS
Gabon								D															
Gambija									DS														
Gana				DS																			
Gvajana									DS														
Gruzija													DS										
Indija			DS	D																			

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Iran										DS			D			D							
Jamajka	DS			D																			
Kazahstan													DS										
Kenija				D																			
Kuvajt									DS														
Kirgizistan													DS										
Laos		DS											DS			DS							
Lesoto									DS														
Malavi	DS			D																			
Maldivi															DS								
Maroko	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS		DS				DS
Mavretanija									DS														
Moldavija										DS		D	DS										
Mongolija		DS											DS										
Mozambik																	DS						

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Namibija				D																			
Niger									DS														
Pakistan	DS	DS	DS	D											DS				DS	DS		DS	DS
Peru		DS		D		DS	DS	DS	DS				DS		DS	DS			D	DS			
Filipini		DS	DS	DS		DS	DS		DS				DS		DS	DS		DS		DS	DS		DS
Ruska federacija										DS			DS										
São Tomé in Principe																	DS						
Senegal	D			DS				D	DS						DS								
Sejšeli													DS		D								
Južna Afrika		DS		D		DS							DS		DS	DS	DS	DS				DS	DS
Svazi									DS				D										
Tadžikistan													DS										

	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Tajska	DS	DS	DS	DS		DS			DS				DS		DS	DS				DS	DS		DS
Togo									DS														
Trinidad in Tobago															DS								
Tunizija	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS						
Turčija	DS	DS	DS	DS	D	DS	DS	DS	DS		D	DS	DS		DS	DS	D	DS	DS	DS	DS	DS	DS
Turkmenistan													DS										
Uganda									DS														
Ukrajina					D						D	DS											
Uzbekistan													D										
Vietnam		D											DS										
Zahodna Samoa									DS														
Jemen		DS											D										
Zimbabve						DS																	

DS: Vizuma ne potrebujejo imetniki diplomatskih in službenih potnih listov.

D: Vizuma ne potrebujejo samo imetniki diplomatskih potnih listov."

(c) V Prilogi 2 se Seznam B nadomesti z naslednjim:

"Seznam B

Države, katerih državljani potrebujejo vizum v eni ali več schengenskih državah kot imetniki diplomatskega ali službenega potnega lista, vendar pa vizuma NE potrebujejo, ko so imetniki navadnega potnega lista

	BNL	DK	D	EE	EL	E	F	I	A	P	SK	FIN	S	ISL	N
Avstralija											X*				
Čile				X											
Izrael							X								
Mehika														X	
Združene države Amerike					X	X*	X*								

".

* Za službeno potovanje.

(d) V Delu I Priloge 3 se opomba 2 nadomesti z naslednjim:

"Za države Beneluksa, Češko, Estonijo, Španijo, Francijo, Madžarsko in Slovaško
Letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

- imetniki diplomatskih in službenih potnih listov.";

"Za Slovenijo

Letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

- imetniki diplomatskih in službenih potnih listov
- člani letalskih posadk, ki so državljani pogodbenih strank Konvencije iz Čikaga ICAO."

(e) V Delu I Priloge 3 se opomba 3 nadomesti z naslednjim:

"Za Nemčijo in Ciper

Letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

- imetniki diplomatskih in službenih potnih listov".

Za Poljsko

Letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

- imetniki diplomatskih potnih listov."

(f) V Delu II Priloge 3 se seznam nadomesti z naslednjim:

"DEL II

Skupni seznam tretjih držav, katerih državljani potrebujejo letališki tranzitni vizum samo v nekaterih schengenskih državah, kar velja tudi za imetnike potnih listin, ki so jih izdale te države.

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Albanija								X											
Angola	X			X	X	X	X	X											
Kamerun												X							

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Kongo												X							
Slonokoščena obala					X		X												
Kuba							X												
Egipt								X ⁷											
Gambija				X															
Gvineja	X							X				X							
Gvineja Bissau							X												
Haiti					X			X											
Indija			X ⁸	X ⁶		X	X	X ⁶						X					
Indonezija															X				
Jordanija				X															
Libanon				X	X			X ⁷				X							
Liberija					X		X	X				X	X		X				

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Libija					X			X											
Mali					X		X												
Severni Marianski otoki												X							
Filipini												X							
Ruanda												X							
Senegal					X				X			X			X				
Sierra Leone					X		X	X				X							
Sudan	X			X	X	X		X				X		X					
Syria	X	X ⁴		X	X	X		X ⁹				X							
Togo					X		X												
Turčija				X ⁶		X				X				X					
Vietnam														X					

1. Državljeni tretjih držav, ki sicer potrebujejo tranzitni vizum, za tranzit preko avstrijskih letališč ne potrebujejo letališkega tranzitnega vizuma (LTV), če imajo za obdobje trajanja tranzita enega izmed naslednjih dokumentov:
 - dovoljenja za prebivanje, ki ga je izdala Andora, Japonska, Kanada, Monako, San Marino, Švica, Sveti sedež ali Združene države Amerike in jamči pravico do vrnitve;
 - vizum ali dovoljenje za prebivanje, ki ga je izdala schengenska država, za katero je začel veljati pristopni sporazum;
 - dovoljenje za prebivanje, ki ga je izdala država članica Evropskega gospodarskega prostora (EGP).
2. Za državljane velja obveznost vizuma samo v primeru, ko nimajo veljavnega dovoljenja za prebivanje v državah članicah EGP, Združenih državah ali Kanadi. Imetniki diplomatskega, posebnega ali službenega potnega lista so prav tako oproščeni obveznosti vizuma.
3. Imetniki diplomatskih in službenih potnih listov ne potrebujejo letališkega tranzitnega vizuma (LTV). To velja tudi za imetnike navadnega potnega lista, ki stalno prebivajo v eni od držav članic Evropskega gospodarskega prostora, Kanadi ali Združenih državah Amerike oziroma so imetniki veljavnega vstopnega vizuma za eno od teh držav.
4. Letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:
 - imetniki diplomatskih in službenih potnih listov;
 - imetniki enega od dovoljenj za prebivanje, naštetih v Delu III;
 - člani letalskih posadk, ki so državljani ene od držav pogodbenic Konvencije iz Čikaga.
5. Obveznost vizuma velja samo v primeru, ko državljani nimajo veljavnega dovoljenja za prebivanje v državah članicah Evropskega gospodarskega prostora, Kanadi ali Združenih državah Amerike.

6. Le, če državljani nimajo veljavnega vizuma ali dovoljenja za prebivanje v državah članicah EU ali v pogodbenici Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992, v Kanadi, Švici ali v Združenih državah Amerike.
7. Le za imetnike potne listine za palestinske begunce.
8. Indijski državljani ne potrebujejo letališkega tranzitnega vizuma (LTV), če so imetniki diplomatskega ali službenega potnega lista.
Indijski državljani prav tako ne potrebujejo letališkega tranzitnega vizuma (LTV), če imajo veljavni vizum ali dovoljenje za prebivanje za državo EU ali za državo Evropskega gospodarskega prostora ali za Kanado, Švico ali Združene države Amerike. Poleg tega indijski državljani ne potrebujejo letališkega tranzitnega vizuma (LTV), če imajo veljavno dovoljenje za prebivanje v Andori, na Japonskem, v Monaku ali v San Marinu in dovoljenje za ponovni vstop v državo njihovega prebivališča, ki je veljavno tri mesece po njihovem letališkem tranzitu.
Treba je opozoriti, da izjema za indijske državljane, ki imajo veljavno dovoljenje za prebivanje v Andori, na Japonskem, v Monaku ali v San Marinu začne veljati na dan vključitve Danske v schengensko sodelovanje, t.j. dne 25. marca 2001.
9. Tudi za imetnike potnih listin za palestinske begunce."

(g) V Prilogi 7 se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

"ČEŠKA

Priporočljive vsote so določene v Zakonu št. 326/1999 Sb.o bivanju tujcev na ozemlju Češke republike in spremembi nekaterih zakonov.

V skladu s členom 5 Zakona o bivanju tujcev na ozemlju Češke republike je tujec na zahtevo policije dolžan predložiti dokazilo, ki potrjuje, da so za njegovo bivanje na ozemlju Češke republike zagotovljena sredstva (člen 13) ali overjeno vabilo, katerega overitev s strani policije ni starejša od 90 dni (člena 15 in 180).

Člen 13 določa naslednje:

"Sredstva, potrebna za bivanje

(1) Če spodaj ni določeno drugače, se za dokazovanje razpoložljivih sredstev za bivanje na ozemlju Češke republike predloži naslednje:

a) sredstva v znesku najmanj:

- 0,5-kratnik življenjskega minimuma iz posebnih predpisov, ki je potreben za kritje preživljanja in drugih osnovnih osebnih potreb (v nadaljnjem besedilu "življenjski minimum za osebne potrebe") na dan bivanja, če celotno obdobje bivanja ne presega 30 dni,
- 15-kratnik življenjskega minimuma za osebne potrebe, če naj bi obdobje bivanja presegalo 30 dni, vendar se ta vsota poveča, tako da se podvoji življenjski minimum za vsak izpolnjen mesec predvidenega bivanja,
- 50-kratnik življenjskega minimuma za osebne potrebe v primeru bivanja zaradi izvrševanja poklicne dejavnosti, katerega skupno obdobje naj bi presegalo 90 dni ali
- dokazilo o plačilu storitev, povezanih z bivanjem tujca na ozemlju Češke republike, ali dokazilo, da se bodo storitve opravile zastonj.

(2) Namesto sredstev iz prvega odstavka se lahko razpoložljivost sredstev za bivanje na ozemlju Češke republike dokazuje z naslednjimi dokazili:

- a) z bančnim izpiskom na tujčevo ime, ki potrjuje da tujec v času bivanja na ozemlju Češke republike lahko razpolaga s sredstvi v znesku iz prvega odstavka, ali
 - b) z drugim dokazilom, ki potrjuje, da razpolaga s sredstvi, kot npr. veljavna mednarodno priznana kreditna kartica.
- (3) Tujec, ki želi študirati na ozemlju Češke republike, lahko kot dokaz o razpoložljivosti sredstev za bivanje predloži zavezo državnega organa ali pravnega subjekta o zagotovitvi sredstev za bivanje tujca, ki ustrezajo življenjskemu minimumu za osebne potrebe za en mesec predvidenega bivanja, ali dokazilo, ki potrjuje, da vse stroške povezane s študijem in bivanjem krije sprejemna organizacija (šola). Če vsota iz zaveze ne dosega tega zneska, mora tujec predložiti dokazilo, da razpolaga s sredstvi, ki ustrezajo razliki med življenjskim minimumom za osebne potrebe in zneskom zaveze za obdobje predvidenega bivanja, vendar njegova sredstva ne presegajo 6-kratnika življenjskega minimuma za osebne potrebe. Dokazilo o zagotavljanju sredstev za bivanje se lahko nadomesti z odločitvijo ali dogovorom o dodelitvi štipendije, ki je pridobljena v skladu z mednarodno pogodbo, ki zavezuje Češko republiko.
- (4) Tujec mlajši od 18 let mora dokazati, da razpolaga s polovičnim zneskom sredstev za bivanje v skladu s odstavkom 1."

in člen 15 določa naslednje:

"Vabilo

V vabilu se oseba, ki vabi, zaveže, da bo krila stroške:

- a) za vzdrževanje tujca med celotnim trajanjem bivanja, dokler ne zapusti ozemlja Češke republike,
- b) za nastanitev tujca med celotnim trajanjem bivanja, dokler ne zapusti ozemlja Češke republike,
- c) za zdravstveno varstvo tujca med celotnim trajanjem bivanja, dokler ne zapusti ozemlja Češke republike, in za prevoz bolnega tujca ali njegovih posmrtnih ostankov,
- d) ki nastanejo policiji v zvezi z bivanjem in odhodom tujca z ozemlja Češke republike v primeru upravnega izгона."";

med vnosa za Nemčijo in Grčijo:

"ESTONIJA

Po estonski zakonodaji tujci, ki prihajajo v Estonijo brez vabila, pri vstopu v državo na zahtevo uradnika mejne straže predložijo dokaz o zadostnih denarnih sredstvih za kritje stroškov svojega bivanja in odhoda iz Estonije. Zadostna denarna sredstva pomeni 0,2-kratnik minimalne mesečne plače, kot jo izvaja republiška vlada, za vsak dovoljeni dan bivanja.

V nasprotnem primeru gostitelj prevzame odgovornost za stroške tujčevega bivanja in odhoda iz Estonije.";

med vnosa za Italijo in Luksemburg:

"CIPER

V skladu z uredbami o tujcih in priseljevanju (Uredba (9(2)(B)) je vstop tujcev za začasno bivanje odvisen od diskrecijske pravice uradnika za priseljevanje na meji, ki se izvršuje v skladu s splošnimi ali s posebnimi navodili ministra za notranje zadeve ali v skladu z zgornjimi uredbami. Uradniki za priseljevanje na meji odločijo o vstopu od primera do primera, ob upoštevanju namena in dolžine bivanja, morebitnih hotelskih rezervacij ali gostoljubnosti oseb, ki običajno prebivajo na Cipru.

LATVIJA

Člen 81 Uredbe kabineta ministrov št. 131 z dne 6. aprila 1999, kakor je bila spremenjena z Uredbo kabineta ministrov št. 124 z dne 19. marca 2002 določa, da tujec oz. oseba brez državljanstva na zahtevo uradnika Državne mejne straže predloži dokazila iz pododstavkov 67.2.2 in 67.2.8 teh uredb:

"67.2.2. vavčer za zdravilišče ali vavčer za potovanje, potrjen v skladu s predpisi Republike Latvije, ali program potovanja, sestavljen v skladu s predvidenim vzorcem, ki ga izda Združenje za mednarodni turizem (AIT);

67.2.8. za pridobitev vizuma za en vstop:

67.2.8.1. potovalne čeke v konvertibilni valuti ali gotovino v LVL ali konvertibilni valuti, ki ustrezajo 60 LVL za vsak dan; če oseba predloži dokazilo, ki dokazuje, da so bili poravnani stroški nastanitve v odobrenem prenočišču za celotno trajanje bivanja - potovalni čeki v konvertibilni valuti ali gotovina v LVL ali v konvertibilni valuti, ki ustrezajo 25 LVL za vsak dan;

67.2.8.2. dokazilo, ki dokazuje rezervacijo odobrenega prenočišča;

67.2.8.3. povratna vozovnica z določenimi datumi."

LITVA

V skladu s členom 7(1) litovskega Zakona o pravnem položaju tujcev, se tujcu prepove vstop v Republiko Litvo, če ne more dokazati, da razpolaga z zadostnimi sredstvi za bivanje v Republiki Litvi, da ima vozovnico za povratek v svojo državo ali vozovnico za potovanje v tretjo državo, v katero ima pravico vstopa.

Za vstop tujcev niso določene priporočljive vsote. Odloča se od primera do primera, v odvisnosti od namena, vrste in trajanja bivanja.";

med vnosa za Luksemburg in Nizozemsko:

"MADŽARSKA

Priporočljiva vsota je določena v zakonodaji o tujcih: v skladu z Dekretom št. 25/2001. (XI. 21.) ministra za notranje zadeve se trenutno zahteva 1000 HUF pri vsakem vstopu.

V skladu s členom 5 zakona o tujcih (Zakon XXXIX iz leta 2001 o vstopu in bivanju tujcev), je sredstva za preživljanje, ki se jih zahteva za vstop in bivanje, mogoče dokazovati s predložitvijo:

- madžarske valute, tuje valute ali negotovinskih plačilnih sredstev (čeka, kreditne kartice itn.),

- veljavnega vabila madžarskega državljana, tujca z dovoljenjem za prebivanje ali z dovoljenjem za naselitev ali pravnega subjekta, če se oseba, ki vabi, zaveže, da bo krila stroške za prenočišče, nastanitev, zdravstveno varstvo in povratek (repatriacijo). Vabilu se priloži uradno soglasje organa, pristojnega za tujce,
- potrdila o vnaprejšnji rezervaciji in plačilu hrane in prenočišča preko potovalne agencije (vavčer),
- drugim verodostojnim dokazom.

MALTA

Izvaja se praksa, da se pri vstopu oseb na Malto zagotovi, da te osebe razpolagajo z najmanj 20 MTL (48 EUR) na dan med trajanjem obiska.";

med vnosa za Avstrijo in Portugalsko:

"POLJSKA

Zahtevani zneski za prehod meja so določeni v Uredbi ministra za notranje zadeve in upravo z dne 20. junija 2002 o znesku sredstev za kritje stroškov vstopa, bivanja in odhoda tujcev, ki so prečkali mejo Republike Poljske ter o podrobnih pravilih o dokazilih za dokazovanje razpolaganja s temi sredstvi- Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Zneski, določeni v zgornji uredbi, so naslednji:

- 100 PLN na dan bivanja za osebe starejše od 16 let, vendar vsota ne sme biti manjša od 500 PLN,
- 50 PLN na dan bivanja za osebe mlajše od 16 let, vendar vsota ne sme biti manjša od 300 PLN,
- 20 PLN na dan bivanja, vendar vsota ne sme biti manjša od 100 PLN za osebe na turističnih potovanjih, mladinskih kampiranjih, športnih tekmovanjih, osebe, katerih stroški bivanja na Poljskem so kriti, ali osebe, ki prihajajo na Poljsko na zdravljenje v sanatorijih,
- 300 PLN za osebe starejše od 16 let, če njihovo bivanje na Poljskem ne presega 3 dni (vključno s tranzitom),
- 150 PLN za osebe mlajše od 16 let, če njihovo bivanje na Poljskem ne presega 3 dni (vključno s tranzitom)."

in med vnosa za Portugalsko in Finsko:

"SLOVENIJA

70 EUR na osebo za vsak dan predvidenega bivanja.

SLOVAŠKA

V skladu s členom 4(2)(c) Zakona št. 48/2002 Z. z. o bivanju tujcev mora tujec na zahtevo dokazati, da za bivanje razpolaga z denarnim zneskom v konvertibilni valuti, ki predstavlja najmanj polovico minimalne plače iz Zakona št. 90/1996 Z. z. o minimalni plači s spremembami za vsak dan bivanja; tujec mlajši od 16 let, mora dokazati, da za bivanje razpolaga z denarnimi sredstvi, ki predstavljajo polovico minimalne plače."

(h) V Prilogi k Prilogi 8 se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabijo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo."

2. 32001 R 0539: Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 81, 21. 3. 2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7. 12. 2001 (UL L 327, 12. 12. 2001, str. 1).

V Prilogi II(1) se črta naslednje vnose:

"Ciper",

"Češka",

"Estonija",

"Madžarska",

"Latvija",

"Litva",

"Malta",

"Poljska",

"Slovaška",

"Slovenija".

C. ZUNANJE MEJE

1. 41998 D 0059: Sklep Izvršnega odbora z dne 16. decembra 1998 o usklajeni napotitvi svetovalcev za dokumente (SCH/Com-ex (98) 59 rev.) (UL L 239, 22. 9. 2000, str. 308).

V priloženem dokumentu SCH/I-front (98) 184 rev 3 se seznam "1. Izbira krajev, ki so na podlagi trenutne ocene primerni za napotitev svetovalcev za dokumente" nadomesti z naslednjim:

Na podlagi ocene trenutnega stanja so za napotitev svetovalcev za dokumente načeloma primerna diplomatsko-konzularna predstavništva in/ali uradi letalskih in ladjarskih družb v naslednjih krajih v tujini (seznam bo po potrebi ažuriran):

- Abidjan (Slonokoščena obala)
Letalski prevozniki
Predstavništvi v tujini: Francija, Portugalska
- Abu Dhabi (Združeni arabski emirati)
Pomembno tranzitno letališče za lete v Evropo, zato je še posebej pomembno svetovanje in usposabljanje letalskih prevoznikov.
- Accra (Gana)
Letalski prevozniki
- Ankara (Turčija)
Letalski prevozniki
- Bamako (Mali)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Bangkok (Tajska)
Letalski prevozniki

- Bejrut (Libanon)
Letalski prevozniki
Ladijski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Ciper

- Bissau (Gvineja Bisau)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska

- Brazzaville (Kongo)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija

- Kairo (Egipt)
Letalski prevozniki
Ladijski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Ciper

- Casablanca (Maroko)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija

- Kolombo (Šrilanka)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija

- Daka (Bangladeš)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Dakar (Senegal)
Letalski prevozniki
Predstavništva v tujini: Francija, Portugalska, Španija
- Damask (Sirija)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Ciper
- Douala (Kamerun)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Dubai (Združeni arabski emirati)
Pomembno tranzitno letališče za polete v Evropo, zato je posebej pomembno svetovanje in usposabljanje letalskih prevoznikov.
- Haiti
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija

- Hošiminh (Vietnam)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Hongkong
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Islamabad (Pakistan)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Istanbul (Turčija)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Karači (Pakistan)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Nemčija (zaželeno intenzivno svetovanje in usposabljanje).
- Kijev (Ukrajina)
Representations: Portugal
- Kuvajt
Letalski prevozniki

- Lagos (Nigerija)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Nemčija, Francija, Španija.
- Lima (Peru)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Luanda (Angola)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska
- Macao
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska
- Malabo (Ekvatorialna Gvineja)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Maputo (Mozambique)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska

- Moskva (Rusija)
Letalski prevozniki
- Nador (Maroko)
Predstavništvo v tujini: Španija
- Nairobi (Kenija)
Letalski prevozniki
Predstavništvi v tujini: Nemčija, Francija
- Peking (Kitajska)
Letalski prevozniki
Predstavništvi v tujini: Francija, Španija
- Praia (Zelenortski otoki)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska
- Rabat (Maroko)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Rio de Janeiro (Brazilija)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska

- São Tomé (São Tomé in Príncipe)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska
- Sal (Zelenortske otoki)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Portugalska
- Sana (Jemen)
Letalski prevozniki
- Santo Domingo (Dominikanska republika)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Španija
- Šangaj (Kitajska)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija
- Skopje (Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija)
Letalski prevozniki

- Tanger (Maroko)
Letalski prevozniki
Ladjarske družbe
Predstavništvo v tujini: Španija
- Tetuan (Maroko)
Predstavništvo v tujini: Španija
- Tirana (Albanija)
Letalski prevozniki
- Tunis (Tunizija)
Letalski prevozniki
- Yaounde (Kamerun)
Letalski prevozniki
Predstavništvo v tujini: Francija."